

Al vostre servei l'hoteleria, en català

Full lingüístic de periodicitat bimestral elaborat pel Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura per fomentar l'ús del català en el sector hotelier i de restauració.

61

Juliol
de 2015



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA
C. de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus

De vacances

El **forfet** o **abonament** (*forfait* en anglès) és el bitllet de preu fix que dóna dret a utilitzar els remuntadors o les instal·lacions d'una estació d'hivern durant un temps determinat. Però actualment també s'empren els termes **forfet**, **viatge a la carta** o **viatge a mida** per referir-se al viatge dissenyat especialment per a un client atenent les seves peticions i preferències.

Cal no confondre ni l'abonament ni el viatge a mida amb aquell viatge que comprèn, per un preu global, tots els serveis que ofereix un establiment o una empresa turística, per exemple l'allotjament, els àpats, de vegades les begudes concretes i l'accés a unes instal·lacions determinades. En aquest cas es tracta d'un **viatge tot inclòs** (*à forfait* en francès i *all-in* en anglès).

CATALÀ A LA CARTA

Fruita

L'estiu és temps de fruita i una de les més apreciades és el meló. N'hi ha de diverses varietats: **meló tendral**, **meló groc**, **meló del pinyonet**... Una és el meló **cantalup** (*cantaloup* en francès), que és una varietat de meló procedent de l'Orient Mitjà, de pell rugosa i de carn molt perfumada, de color ataronjat. Força semblant és el **meló Gàl·lia**, tot i que té la pell més grogosa i la carn és blanca.

I més fruita

Comença a ser habitual veure als mercats moltes fruites tropicals, una de les quals és la **pitahaya**, que té la pell rosa fosc i la polpa blanca amb moltes llavors negres.

De la palmera

Els **cors de palmera** (*palmitos* en castellà) són les tiges blanques que es troben dins del tronc de diverses palmeres i que es consumeixen fresques o en conserva, principalment en plats d'amanida.

Podeu consultar tots els números d'*Al vostre servei* a
www.cpnl.cat/xarxa/cnlreus/publicacions.html
Tel. 977 128 861 – assessoramentreus@cpnl.cat